

YIYANG HANYU

Peiyu Shehuizhuyi Hexin Jiazhiguan De Chuantong Lili

怡养涵育：

培育社会主义核心价值观的传统理路

温小勇 著

YIYANG HANYU

Peiyu Shehuizhuyi Hexin Jiazhiguan De Chuantong Lulu

怡养涵育

培育社会主义核心价值观的传统理路

温小勇 著



中国社会科学出版社

图书在版编目(CIP)数据

怡养涵育：培育社会主义核心价值观的传统理路/温小勇著. —北京：
中国社会科学出版社，2015. 7

ISBN 978 - 7 - 5161 - 6569 - 0

I. ①怡… II. ①温… III. ①社会主义建设—价值论—研究—中国
IV. ①D616

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 153469 号

出 版 人 赵剑英
责任编辑 田 文
特约编辑 陈 琳
责任校对 张爱华
责任印制 王 超

出 版 中国社会科学出版社
社 址 北京鼓楼西大街甲 158 号
邮 编 100720
网 址 <http://www.csspw.cn>
发 行 部 010 - 84083685
门 市 部 010 - 84029450
经 销 新华书店及其他书店

印刷装订 三河市君旺印务有限公司
版 次 2015 年 7 月第 1 版
印 次 2015 年 7 月第 1 次印刷

开 本 710 × 1000 1/16
印 张 14.5
插 页 2
字 数 251 千字
定 价 55.00 元

凡购买中国社会科学出版社图书，如有质量问题请与本社营销中心联系调换
电话：010 - 84083683
版权所有 侵权必究

序

建设社会主义文化强国，增强文化软实力必须以社会主义核心价值观作为思想引领。在此意义上，培育和践行社会主义核心价值观是推进文化强国建设的重要举措。按照中共中央办公厅印发的《关于培育和践行社会主义核心价值观的意见》的要求，要发挥优秀传统文化怡情养志、涵育文明的重要作用，持续开展涵养社会主义核心价值观的实践活动。《涵养涵育：培育社会主义核心价值观的传统理路》一书将提炼中国传统价值观念精华纳入到培育社会主义核心价值观的当代语境和现实使命当中，从学术上回答了以优秀传统文化涵养社会主义核心价值观必须厘清的三个问题。

第一，社会主义核心价值观所具有的中国特色、中国风格和中国气派。有人说，自由民主是世界潮流，富强文明是大势所趋，诚信友善是为人之本。从这一意义上说，社会主义核心价值观又如何体现自身的特色、风格和气派呢？在回答这一问题之前，首先要回答一个前置性问题，如果在社会主义核心价值观的内涵当中抽去了传统文化精华，还剩下什么？“五四”以来，民主与科学成为中国知识分子改造社会的思想武器。但考察中国近现代历史我们发现，越是我们完全背离甚至激烈反对传统思想文化的时候，越是我们付出沉重代价需要深刻反思的时候。传统的藏书楼典藏着数千年的礼教纲常，束缚着人们的思想，制约着人们的行为；但传统的藏书楼更珍藏着中华民族生生不息的人文精神和伦理精华；赋予我们前行的动力、向上的营养。在走向中华民族伟大复兴的进程中，世界对中国的崛起有欢呼也有疑虑。如何回应世界对于中国崛起的态度，尤其是消除世界对于中国崛起的疑虑，必须要我们回到优秀传统文化当中寻求答案。事实上，中华民族伟大复兴这一命题本身就包含着我们继往开来的态度和情结。前一阵子，陈先达教授在《马克思主义和中国传统文化》一文中

提出:“中国是旧邦,是一个古老的国家,可当代中国是不同于传统中国的社会主义形态下的新的中国。中国共产党负有新的历史使命,这就是中华民族的伟大复兴。它包括创立社会主义新中国的民族复兴,也包括中华民族的文化复兴。”社会主义核心价值观所具有的中国特色是一种马克思主义中国化的特色;其中国风格表达了社会主义核心价值观是用中国思维构建的、中国话语表达的、中国文化滋养的价值观念集合;其中国气派彰显了在价值观念培育进程中对传统文化精华的承继,对世界先进文明的吸收借鉴。

第二,社会主义核心价值观本身所具有的优越性。从普遍意义上讲,在国家层面上追求富强、民主、文明、和谐,似乎是进入近代以来大多数国家的发展目标和方向;在社会层面上追求自由、平等、公正、法治,似乎经历资产阶级革命的西方国家更有发言权;在公民层面上追求爱国、敬业、诚信、友善,试问当今世界哪一个国家、哪一种社会状态鼓励与之相反的公民?那么,以马克思主义作为根本指导思想的中国共产党,集中全党全国人民智慧凝练而成的社会主义核心价值观有何独特之处和比较优势呢?这也是我们深入探讨社会主义核心价值观必须回答的问题之一。毛泽东指出,离开中国特点来谈马克思主义,只是抽象的空洞的马克思主义。因此,使马克思主义在中国具体化,使之在其每一表现中带着必须有的中国的特性,即是说,按照中国的特点去应用它。应该说,社会主义核心价值观的优越性是在比较当中凸显的,没有比较也就无所谓优劣。就国家的价值目标而言,如果说,我们在实现国富民强的同时,让世界人民也同样感到舒服熨帖,而不是总有一种胁迫感和危机感,这样的“富强”是不是更有价值、更受欢迎;如果说,我们在追求民主的道路上克服了竞争式民主的激烈对抗氛围,而将对抗对峙所耗费的时间和资源用于对话协商解决社会公共问题上,这样的“民主”是不是更实在、更有效率;如果说,我们在寻求和展示自身文明发展伟大成就的同时也把更多的机遇变成世界的机遇,这样的“文明”是不是更宏博、更多彩;如果说,我们在建设和谐社会的同时也能够秉持“穷则独善其身、达则兼善天下”的认知,进而致力于推动和谐世界,这样的“和谐”是不是更具有可持续性和真实性。这一切,一方面可以从中国共产党是中国无产阶级先锋队的属性当中寻找答案;另一方面也可以从中国传统价值观念传承以及中国共产党对待中国传统文化的态度上来寻找答案。

第三，优秀传统价值精华的创造性转化。习近平在中共中央政治局第十三次集体学习时将优秀传统文化概括为“讲仁爱、重民本、守诚信、崇正义、尚和合、求大同”，并强调要处理好继承和创造性发展的关系。传统价值观念在维护传统的人伦秩序和社会稳定方面发挥着重要作用，也可以说，优秀传统文化涵养着传统社会人们的价值观念系统。即使到现在，传统的价值取向和价值认知依然根深蒂固地存在于人们的思想观念和行为方式当中。在此基础上培育和践行社会主义核心价值观，必须将优秀传统文化作为涵养社会主义核心价值观的重要源泉，这是极其正确的符合历史唯物主义的态度。但是，优秀传统文化产生于传统社会，调节着传统社会状态下人们的观念体系和行为特征。要用传统价值精华涵养社会主义核心价值观，必须在语言、语境、语体等方面进行创造性转化，使之成为与社会主义核心价值观浑然天成的统一整体，在“无隔”“无间”的状态下融入以爱国主义为核心的民族精神和以改革创新为核心的时代精神之中。在语言上，要有一种积极主动的意识去用中国语言讲述中国故事，使之成为感染大众、滋养心灵、振奋力量的动力来源；同时，要营造一种抵制低俗、弘扬先进的社会氛围，让亿万公众争相为中国语言讲述中国故事提供素材和讲稿，实现宣传激励与实践培育的良性互动。在语境上，数千年华夏文明的汇聚和融合是我们的历史语境，中国特色社会主义是我们的现实语境，实现中华民族伟大复兴的中国梦是我们的未来语境，人类文明的一切优秀成果是我们的世界语境。在广纳博采人类文明成果的世界语境下，立足于中国特色社会主义的根本实际，从传统当中获取滋养和动力，紧扣“人民”这一主题，通过孜孜以求的不懈努力，将社会主义核心价值观生成为生动活泼的、面向中华民族伟大复兴的、激励全民族共同奋进的心灵航标。在语体上，要用人民大众喜闻乐见的形式诠释、解读和传播社会主义核心价值观。只有那些与人民群众同呼吸、共命运、心连心的文学艺术作品所承载的核心价值观传播功能，才能实现正能量传播和汇聚的最大化。新形势下，更要熟悉和熟练运用互联网，通过树立“互联网+”思维，将虚拟与实际、理想与现实以多种手法呈现出来，以便获得积极的效果。在语言、语境、语体等方面的改造和提升，是实现传统价值观念“古为今用”的重要依托，也是实现创造性转化的重要手段和方式。

激活传统的价值观念精华来培育社会主义核心价值观这一命题有着深刻的可持续研究的价值，需要认真梳理、深刻挖掘。传统，特别是经过鉴

别、筛选之后的优秀传统，是中华民族屹立于世界民族之林的根本标识。而鉴别、筛选本身便是一个与时俱进的过程。党的十八大报告提出：“我们一定要毫不动摇坚持、与时俱进发展中国特色社会主义，不断丰富中国特色社会主义的实践特色、理论特色、民族特色、时代特色。”在新的历史时期，作为理论工作者，我们的使命就是顺应时代的召唤，为坚定中国特色社会主义道路自信、理论自信、制度自信贡献力量。

沈云锁

中国人民大学教授、博导

2015年6月

目 录

绪 论	(1)
一 选题背景	(1)
(一)传统价值观是中华民族宝贵的思想遗产和精神财富	(2)
(二)培育社会主义核心价值观需要开发传统价值观资源	(4)
二 研究意义	(7)
(一)理论意义	(7)
(二)实践意义	(8)
三 研究范围、研究现状及重点难点	(9)
(一)研究范围	(9)
(二)研究现状	(11)
(三)重点难点	(24)
四 研究方法、创新之处及研究思路	(25)
(一)研究方法	(25)
(二)创新之处	(28)
(三)研究思路	(30)
第一章 传统价值观与社会主义核心价值观概述	(31)
一 价值与价值观	(31)
(一)价值	(32)
(二)价值观	(36)
二 传统社会与传统价值观	(40)
(一)传统社会与传统社会结构	(41)
(二)传统价值观	(44)

三 社会主义价值观与社会主义核心价值观	(48)
(一) 社会主义价值观	(49)
(二) 社会主义核心价值观	(53)
四 社会主义核心价值观的特性	(56)
(一) 先进性与深刻性相统一	(56)
(二) 继承性与发展性相统一	(58)
 第二章 传统价值观与社会主义核心价值观的内在关联	(62)
一 传统价值观的现代意蕴	(62)
(一) 传统伦理价值观的现代因子	(63)
(二) 价值理性中的工具理性成分	(67)
二 社会主义核心价值观与传统价值观的互通与契合	(72)
(一) 社会主义核心价值观与传统价值观的伦理互通	(72)
(二) 社会主义核心价值观与传统价值观的哲学契合	(78)
三 社会主义核心价值观对传统价值观的继承和发展	(82)
(一) 继承性与创新性相统一	(82)
(二) 时代性与民族性相结合	(86)
 第三章 与社会主义核心价值观相对应的传统价值观精华	(90)
一 国家层面的价值观对接	(90)
(一) 富国强国：寻求王道的“富强”理想	(91)
(二) 民本思想：限制专权的“民主”雏形	(94)
(三) 明礼达仪：天下归仁的“文明”彰显	(98)
(四) 以和为贵：万物并育的“和谐”图景	(101)
二 社会层面的价值观呼应	(106)
(一) 由己无为：专制之下的“自由”向往	(106)
(二) 道德兼爱：缺乏实践的“平等”认知	(110)
(三) 人道关怀：理念实践的“公正”演绎	(114)
(四) 民权正义：专制社会的“法治”追求	(119)
三 公民层面的价值观传承	(123)
(一) 忠义忧患：民族精神的“爱国”根基	(124)
(二) 敬职守德：绵延不绝的“敬业”精神	(128)

(三) 忠信立诚:立身治国的“诚信”支撑	(133)
(四) 仁爱德善:真诚宽厚的“友善”情怀	(138)
第四章 传统价值观的当代转换与传承	(142)
一 传统价值观固有的局限性	(142)
(一) 传统价值观在国家层面上的狭隘性	(143)
(二) 传统价值观在社会层面上的局促性	(145)
(三) 传统价值观在公民层面上的保守性	(147)
二 社会主义核心价值观在本质上的先进性	(149)
(一) 先进科学的理论指导	(150)
(二) 崭新境界的共同理想	(153)
(三) 经过转换的民族精神与富有活力的时代精神	(155)
(四) 趋向实践的荣辱观念	(157)
三 传统价值观当代转换与传承的实现路径	(159)
(一) 内省与外观结合	(159)
(二) 传统与现代互补	(162)
第五章 汲取传统价值观精华,积极培育和践行社会主义核心 价值观的路径	(165)
一 转换提升、系统建构:把握主旋律	(166)
(一) 由传统激活到转换提升	(166)
(二) 由系统建构到引导整合	(170)
二 教育引导、文化渗透:扩大主渠道	(173)
(一) 由道德自律到教育引导	(174)
(二) 由舆论宣传到文化渗透	(176)
三 典型引领、实践养成:增强感召力	(179)
(一) 由人格启发到典型引领	(179)
(二) 由理论灌输到实践养成	(182)
四 多元互动、全程融入:实现大众化	(184)
(一) 由单向传播到多元互动	(185)
(二) 由片段补给到全程融入	(187)

结语 中华民族伟大复兴的价值观意蕴 (191)

 一 何为复兴：传统价值观暗合对人的发展目标的价值追索 (192)

 二 为何复兴：马克思主义与传统价值观相结合的当代使命 (196)

 三 复兴何为：为推动人类和平与发展的崇高事业不懈努力 (199)

参考文献 (204)

致 谢 (220)

绪 论

党的十八大报告明确提出,“倡导富强、民主、文明、和谐,倡导自由、平等、公正、法治,倡导爱国、敬业、诚信、友善,积极培育和践行社会主义核心价值观”^①。这是我党扎实推进文化强国建设的又一理论深化,也是在实践中对中国特色社会主义理论与与时俱进的丰富和发展。从社会主义核心价值观体系确立到社会主义核心价值观倡导的整个过程,展现了党在解放思想、实事求是基础上善于学习、博采众长、不断进行理论深化的优秀品质,反映了党与时俱进、求真务实的先进性。社会主义核心价值观从国家、社会、公民三个层面涵盖了中国特色社会主义事业不断前进的深层信念系统。从其内容上看,集纳了社会主义核心价值观体系的各个层面,既包含了对马克思主义指导思想坚定不移的坚持,也包含了对社会主义共同理想的明确设计;既包含了对民族精神的高度概括和对时代精神的准确提炼,也包含了对践行社会主义荣辱观的具体化要求,实现了对核心价值观体系的内核提炼和精髓把握。可以相信,汇聚了全党、全民族智慧,既具有中国特色、又富有群众基础的核心价值观,必将得到顺利的培育和充分的践行,必将在实践中推动社会主义文化大发展大繁荣,为建设文化强国注入活力,为全面建成小康社会和实现中华民族伟大复兴的中国梦增添持续性动力。

一 选题背景

社会主义核心价值观的培育和践行,离不开对其内涵和外延的多维阐释

^① 胡锦涛:《坚定不移沿着中国特色社会主义道路前进 为全面建成小康社会而奋斗——在中国共产党第十八次全国代表大会上的报告》,人民出版社2012年版,第31—32页。

释和全方位审视。从理论意义上讲，核心价值观的凝聚、提炼、倡导和培育是中国共产党马克思主义中国化的又一新成果，因而其思想内涵乃至表达形式内在包含了在马克思主义指导下对中国传统价值观精华的转换和传承。从实践意义上来说，由传统价值观视角展开对社会主义核心价值观的审视，不仅有助于发掘核心价值观所内含着的传统价值观要素，也有助于“激活”传统的价值观精华，为积极培育和践行社会主义核心价值观提供时代化的方式和大众化的路径。

（一）传统价值观是中华民族宝贵的思想遗产和精神财富

中国传统文化绵延数千年，至今仍充满活力、生机勃勃。在赞叹中华民族拥有伟大智慧的同时，我们不得不思考，是什么样的文化基因，让我们的民族坚守这样一片文化疆域？又是什么样的思想魔力，让我们的民族面对多元化的文化冲击始终未能抛弃传统的精华？应该说，只有找到文化延续的心理支撑和精神密码，也就是找到传统文化的根基所在，才能解开最终的答案。而这所谓的心理支撑、精神密码和文化根基便是对自然、社会、人世加以综合的观点和信念，即价值观。

传统文化以儒家文化为主导，儒、道、释三家文化交相辉映，通过广纳博采、汇聚融合众家文化，形成了滋养人文、泽被人世的文化体系。传统价值观即以儒家所倡导的“人伦”为根基，“化而裁之”、“推而行之”、“举而错之”^①，形成了观照于自然、投射于社会、对应于人世的一套完备的观念系统，并且在实践中陈陈相因地探索出了许多行之有效的培育方法和传递路径。具体而言，儒家一直以来就崇尚理性的力量，相信人自身通过顽强的努力和德行修养的提升进而改变自身命运和社会现实。如果说儒家有信仰的话，那么，儒家信仰的不是所谓的全能的神，而是居于主体性地位的人，而且相信每个人都具有向善的、提高自身德行修养的潜在能力。正如孟子所言，“人性之善也，犹水之就下也。人无有不善，水无有不下”^②。而这种向善的、能够驱动自我不断进行德行完善的内在动力就是内心之“仁”，而在以“仁”作为普世性原则和人伦起点的前提下，每个人都是平等的，即每个人都平等地内蕴着向善的动力。因此，在

① 周振甫：《周易译注》，中华书局1991年版，第249页。

② 杨伯峻、杨逢彬：《孟子译注》，岳麓书社2009年版，第206—207页。

对待信仰的问题上，正如孔子所讲，“务民之义，敬鬼神而远之，可谓知矣”^①。可见，儒家紧紧把握的是具有可操作性的、通过内求便可得到的向善和修身，而不是把自身命运和对客观现实的认识交给不可把握、不可捉摸的鬼神或上天。“这种以人世为本、以天道为末的理性意识，正是现代科技理性的前兆和先导，将这一传统结合现代人文科学精神进行转换和提升，是打破迷信、开拓创新的重要思想源泉。”^②当然，从阶级性和局限性的角度来讲，儒家对理性的强调也是为了维护传统社会的统治秩序，因而也就在整个社会中划分出尊卑、长幼、贵贱等级森严的统一秩序以维护统一之理性，即内心之“仁”。“相反，道家摒弃了儒家思想中导致成年人的不平等的所有范畴，其结论是，一切人都具有平等的价值，都应该受到宽容，没有人应该受到特别优待。”^③自然是“无情”的，但自然又是最平等的。自然在对待万事万物时均遵循其本身所固有的规律，不会因为尊卑、长幼、贵贱而有所差别，因而特权的价值观念在自然面前显得毫无意义，自然发挥作用的唯一机制就是“道”。如此一来，只有那些抛弃特权观念、丢掉差别之心、彻底贴近自然的人，才能真切地发现和体悟自然之“道”；也只有顺应自然之“道”所具有的包容本性和一视同仁眼光的人，才能够与自然和谐相处。将道家这种自然平等的理念融汇到现代的民主意识、平等观念和公正思想当中，也必将是推动人类社会整体进步、实现社会整体和谐的重要价值资源。在中国传统价值资源当中，释家倡导的“众生度尽方成正觉”正体现了一种佛法无边的慈悲精神和责任担当意识；具有中国化佛教特色的禅宗也积极倡导“众缘和合”的信佛、悟佛和成佛的平等认识。“撷取佛家的平等观念融于平等互爱、融洽和谐的现代伦理原则，也可以为构建和谐社会提供思想材料；择取佛家的担当精神融汇于当前道德修养和道德实践的提高和培育之中，也可以为现代化建设和民族复兴的伟大实践提供精神动力。”^④

以上赘述仅仅是传统价值观精华的微小部分。“君子尊贤而容众，嘉

① 杨伯峻：《论语译注》，中华书局1980年版，第61页。

② 温小勇：《民族复兴语境下传统文化的转换和提升》，载《云南社会科学》2012年第5期。

③ [美]孟旦：《早期中国“人”的观念》，丁栋、张兴东译，北京大学出版社2009年版，第18页。

④ 温小勇：《民族复兴语境下传统文化的转换和提升》，载《云南社会科学》2012年第5期。

善而矜不能。”^① 更难能可贵的是传统价值观倡导的这种包容而非封闭、开放而非保守、自信而非自鄙的信念，从而在数千年的文化流传过程中，实现了多元价值观念的交流、融合，形成了有容乃大、大乃久的文化格局。“天下之至柔，驰骋天下之至坚，无有入无间，吾是以知无为之有益。”^② 最柔弱的反而能够战胜最坚硬的东西；无形的力量反而能够穿透没有间隙的事物。传统价值观的广纳博采反而成就了其绵延时间久、影响范围广的客观事实，从而成为中华民族持续向前的宝贵的思想遗产和精神财富。

（二）培育社会主义核心价值观需要开发传统价值观资源

“人们自己创造自己的历史，但是他们并不是随心所欲地创造，并不是在他们自己选定的条件下创造，而是在直接碰到的、既定的、从过去承继下来的条件下创造。”^③ 尽管存在时间的静默和空间的广袤，但通过传统文化发展、演变路径的考察，我们依然发现，传统价值观的延续和传承，既包括时间上的渐变延续，也包括空间上的拓展延伸。传统价值观的时间流变，是以儒家伦理价值观念为主导的中国传统主流价值体系的绵延；传统价值观的空间扩展，是伴随“中华文化圈”的形成和扩展而影响深远。时间流变和空间扩展，都预示着中国传统价值观的敦厚缠绵之力经久不衰，为中华民族伟大复兴提供思想和文化上的隐喻和启迪。从抽象意义上讲，传统价值观所蕴含的思想境界和价值内涵，既包括其思想精华与社会主义核心价值观的对接和融合，又包括其具有普世性的道德观念为和谐社会乃至和谐世界提供有益的精神财富。中国面临的发展问题和现实困境，很大方面的原因在于人文价值的失守和人文精神的衰落。以儒家伦理观念为主导的传统价值观精华的当代转换与弘扬，进而重建人文理想和现实关怀，有助于在价值观层面为马克思主义中国化的最新进程以及中华民族伟大复兴提供思想保障和动力支持。

马克思主义中国化的过程，也是马克思主义世界观与中国传统价值观交流、碰撞、冲突、融合的过程。传统价值观精华为马克思主义中国化提

① 杨伯峻：《论语译注》，中华书局1980年版，第199页。

② （魏）王弼注，楼宇烈校释：《老子道德经注校释》，中华书局2008年版，第120页。

③ 《马克思恩格斯文集》第2卷，人民出版社2009年版，第470—471页。

供了思想土壤和民族形式；马克思主义中国化进程也在不断推进着传统价值观精华的当代转换，充实着传统价值观的时代内容。如果割裂传统的观念联系，搞纯而又纯的马克思主义，那不仅将会陷入理想主义的狂热而不可自拔，而且可能会因为失掉价值观的自主和依托而最终葬送社会主义。马克思主义从来就不否认文化观念发展的传承性，因为“每一个时代的哲学作为分工的一个特定的领域，都具有由它的先驱传给它而它便由此出发的特定的思想材料作为前提”^①。如果没有传统价值观的继承、改造和弘扬，仅仅依靠经济的改革开放以及文化的引进学习，很难想象会有社会主义文化的大发展大繁荣。正因为有了传统价值观念的根基和依托，“经济上落后的国家在哲学上仍然能够演奏第一小提琴”^②。中国特色社会主义取得经济跨越式发展的同时，也造就了文化的兴盛和繁荣，这恰恰说明了经济落后的国家凭借丰厚的文化传统和可以继承的“思想材料”也可以取得文化的跨越式发展。

马克思主义中国化的进程内在包含着传统价值观的马克思主义化。传统价值观尤其是其中以“仁”为核心的儒家伦理价值观念，千百年来深刻影响着中国人的思维方式和行为状态。毛泽东思想继承了中国传统价值观精华，并创造性地赋予其新的哲学内涵，提出了共产党人必须遵循的“实事求是”的思想路线，这既是对马克思主义哲学原则的中国化解读，又是对传统价值观作出的马克思主义化的转换和提升，从而实现了马克思主义的中国风格和中国气派。在此意义上可以说，毛泽东思想是马克思主义同中国传统价值观相结合的优秀典范。邓小平理论继承和发展了中国传统价值观之源头《易经》中的变革思想，“穷则变，变则通，通则久”^③，革故方能鼎新，积极倡导改革，全面推行对外开放，走出了一条有中国特色的社会主义道路。“三个代表”重要思想是与时俱进的发展哲学，“日新之谓盛德。生生之谓易”^④。生生是宇宙最根本的原理，中国共产党必须承接这样的“盛德”，弘扬马克思主义与时俱进的理论品质，才能真正代表先进生产力的发展要求，代表先进文化的前进方向和中国最广大人民

① 《马克思恩格斯文集》第10卷，人民出版社2009年版，第599页。

② 同上。

③ 周振甫：《周易译注》，中华书局1991年版，第257页。

④ 同上书，第234页。

的根本利益。作为科学发展观的核心，以人为本既符合马克思主义关于人的发展和社会发展的基本原理，同时也继承和弘扬了传统价值观中的“民本”思想，“民惟邦本，本固邦宁”^①，体现了中国共产党执政为民的根本宗旨，是马克思主义中国化与传统价值观相结合的又一新成果。无论是革命、建设时期，还是改革发展的新时期，马克思主义中国化的历史进程始终伴随着中国传统价值观的传承、转换和提升，从而赋予了马克思主义在不同时期所具有的独特的时代化特征，满足了不同时期马克思主义所呈现的大众化要求。

在推进社会主义文化强国建设的语境下，中国传统价值观的现代转换必须服从于、服务于马克思主义中国化，从而能够保证继承传统价值观精华、涤除其糟粕，保证由先进价值观念引领社会主义文化的前进方向。文化的发展繁荣离不开传统价值观作为根基和支柱；推动社会主义文化的大发展大繁荣，离不开对中国传统价值观的转换与传承；实现中华民族伟大复兴，离不开传统价值观的内部凝聚和外部扩散。“近来出版了不少中国传统文化典籍，但青年人以及许多中年人读起来都很困难，远不如西学熟悉。”^②这说明当前在推进传统价值观当代转换的过程中，在一定程度上忽略了马克思主义中国化、时代化、大众化的精神本质。因为“即使是优秀的文化传统，也需要适应时代的需要，实现现代性的创造性转化，同时融入民主精神、科学精神、市场精神、法治精神、竞争精神、公平精神等新理念”^③。只有将以儒家伦理观念为主导的传统价值观精华与马克思主义中国化的最新理论成果结合起来，才能最大限度地提升中华民族的凝聚力和创造热情；只有将以儒、道、释三家价值观念交互演进的传统价值观精华融汇于现时代的各民族优秀思想观念当中，才有可能最终实现社会的和谐和文化的进步。对传统价值观精华的转换与传承，不仅预示着中华民族伟大复兴的可能性和必然性，也是致力于“和谐世界”的中华民族对全人类的巨大贡献。

①（汉）孔安国传，（唐）孔颖达疏：《尚书正义》，北京大学出版社1999年版，第177页。

② 郭建宁：《建设文化强国的意义、思路与路径》，载《大连干部学刊》2011年第11期。

③ 同上。